# UNA INTRODUCCIÓN A LA DOCTRINA MUSULMANA

## *Risalat fi 'Ilm al-Tauhíd*

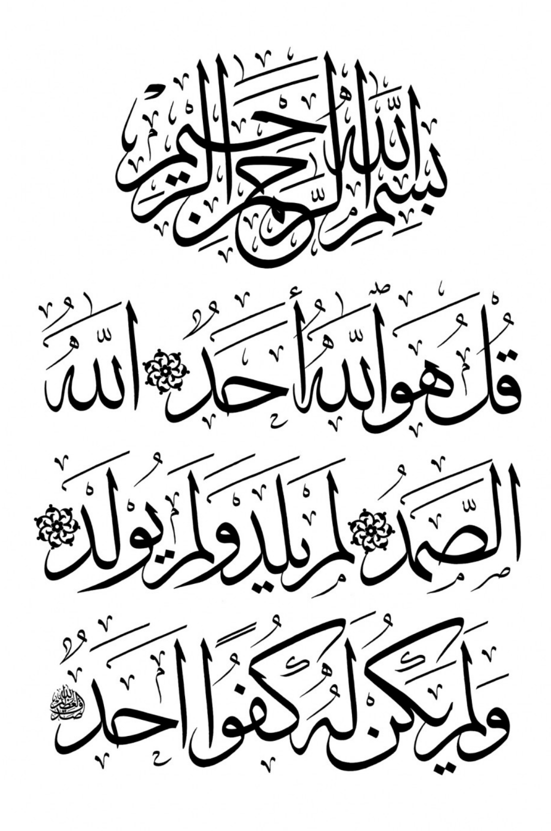
*Recopilada por el*
Imam al-Bayúri

*Prólogo*
Shayj Ahmad Saad al-Azhari

*Traducción al español*
Talut b. Sulaiman Dawood



# Introducción a La Doctrina Musulmana




*Di ¡oh Profeta!: "Él es Al-lah, el Único e indivisible; Al-lah el Sustentador procurado por todos; jamás ha engendrado, ni fue engendrado; y no hay nada comparable a Él."*

– Surah al-Ijlás

# Introducción a La Doctrina Musulmana

رسالة في علم التوحيد

*Risalat fi ʿIlm al-Tauhíd*

Imam Ibrahim al-Bayúri
Traducción al inglés por Rashad Jameer

Traducción al español por
Talut b. Sulaiman Dawood



INSTITUTO
*Imam Ghazali*

**© 2019 Imam Ghazali Institute, USA**
Esta obra está bajo una Licencia Creative Commons Atribución 4.0 Internacional.

**Se puede descargar la última versión del libro en institutoimamghazali.org.**

**Bajo los siguientes términos:**

- Atribución — Usted debe dar crédito de manera adecuada, brindar un enlace a la licencia, e indicar si se han realizado cambios. Puede hacerlo en cualquier forma razonable, pero no de forma tal que sugiera que usted o su uso tienen el apoyo de la licenciante.
- NoComercial — Usted no puede hacer uso del material con propósitos comerciales.
- SinDerivadas — Si remezcla, transforma o crea a partir del material, no podrá distribuir el material modificado.
- No hay restricciones adicionales — No puede aplicar términos legales ni medidas tecnológicas que restrinjan legalmente a otras a hacer cualquier uso permitido por la licencia.

Título: Introducción a la doctrina musulmana
ISBN: 978-0-9984380-4-7
Primera impresión - septiembre 2019

Diseño de la portada: Ahmed Osman
Autor: Imam Ibrahim al-Bayúri
Caligrafía cortesía de The Prince Ghazi Trust

Dudas a cerca de Instituto Imam Ghazali se pueden dirigir a www.institutoimamghazali.org o info@imamghazali.org. Favor de contactar al Instituto Imam Ghazali si desea recibir archivos listos para la impresión como libro para distribución.

*Libro uno*
*IGI Series de lo esencial (español)*

*Este libro viene con acceso a una biblioteca multimedia para estudiar el texto con un maestro.*

*Cree una cuenta y utilice el código de promoción en el checkout.*

www.igicourses.org

# Contenidos

# Prólogo

La teología musulmana siempre ha sido un tema de interés abundante, desde que los musulmanes ampliaron sus horizontes más allá de la península árabe para mezclarse con la gente que había heredado una copiosa y profusa cantidad de cuestiones teológicas. Aunque el kalam se desarrolló como respuesta a nuevas situaciones que exigían una respuesta desde el punto de vista del Islam a varias cuestiones complejas, el musulmán promedio no necesita involucrarse en debates académicos que requieren mucha lectura y una mentalidad sofisticada. Sin embargo, al musulmán se le exige reforzar su fe y liberarse de los límites de la imitación a ciegas, al conocer algunas pruebas sencillas que permitirán que los principios de su fe tengan sentido para él. Por el contrario, puede caerse en la trampa de las dudas y la confusión.

En su intento por hacer los principios de la fe fáciles y entendibles para el musulmán promedio, sabios han escrito exposiciones sencillas sobre la fe musulmana que son suficientes para cualquier individuo que tenga la voluntad de aquello que verdaderamente debe creer. Uno de esos sabios fue el gran Shayj al-Islam Burhan al-Din al-Bayuri, quien asumió el liderazgo y el puesto de *Shayj* de la gran mezquita de al-Azhar en Cairo, y quien también fue un escritor prolífico y un gran profesor. Imam al-Bayuri nació en la localidad de al-Munifía, una localidad del norte del delta, en 1198 DH (1783 EC). Comenzó sus estudios en al-Azhar en 1213 DH (1797 EC) bajo grandes figuras como Imam Muhammad al-Amir y Shayj Muhammad al-Fadali. Sus escritos incluyen anotaciones sobre *Yauharah al-Tauhid*, anotaciones sobre *al-Sul-lam* en la ciencia de la lógica y anotaciones sobre el poema *al-Burda*. Sus obras se caracterizan por una gran profundidad y han recibido una gran aceptación en los círculos de la erudición musulmana.

Nuestro hermano y alumno, Ustad Rashad Jameer, ha elegido exitosamente, como un libro para disponer en el inglés, una obra de Imam al-Bayuri que es, tanto sencilla, como fundamental. Ya que una buena elección es una señal de buenas conclusiones, tal como lo mencionó Ibn ʻAta Al-lah en sus palabras:

'comienzos ardientes conducen a terminaciones brillantes', suplico a Al-lah que ponga inmenso beneficio en este libro como un texto fundamental para los musulmanes del occidente, para que aprendan los fundamentos de la doctrina musulmana. Puede que los alumnos más avanzados encuentren más beneficio en estudiar obras más grandes. En tanto, es altamente recomendado investigar nuestra tradición y aprenderla, la teología musulmana necesita grandes esfuerzos para agregar a sus materias las cuestiones teológicas modernas que necesitan respuestas para hacerla más vinculable y para poner en contexto sus debates y discusiones.

Suplico a Al-lah que este libro sea solo un comienzo para muchos más que tratan este tema tan importante. Agradezco al traductor sus esfuerzos en el servicio de la gran causa del conocimiento sagrado. Todo éxito proviene de Al-lah, Todopoderoso.

Ahmed Saad Al-Azhari Al-Hasani
Ihsan Institute for Arabic & Islamic Studies
Londres, 6 de abril, 2016

# Licencia para transmitir (*Iyaza*)

Toda alabanza es para Al-lah, El que vincula a quien Él quiere a Sí mismo a través del medio que Él quiere. Es el Sempiterno, el Eterno, el Único y el Omnisciente. Es el que facilita, por Su gracia, el Camino Recto ¡Que las bendiciones y la paz sean con el Jefe de la gente del amor y la guía, su familia y sus compañeros!

En verdad, me vinculo con el Shayj al-Islam, Burhan al-Din Ibrahim b. Muhammad al-Bayuri (que Al-lah le tenga en Su misericordia) por varias cadenas de transmisión. Entre las más cortas de ellas es nuestra narración en la autoridad de nuestro Shayj, el antiguo Mufti de Egipto, Imam Ali Yum'ah al-Shafi'i, bajo la autoridad de su Shayj, Seyid Abdul-lah b. al-Sid-diq al-Gumari al-Tanyi (m. 1410 DH), bajo la autoridad

del hombre al que se le obsequió una larga vida, Muhammad Duheidar al-Kafráhui al-Talahui, bajo la autoridad del Imam, Shayj al-Islam al-Bayuri (m. 1277 DH). Transmito, además, a través de otra cadena narrada por Shayj Ali Yum'ah bajo la autoridad de Seyid Muhammad Zaki al-Din Ibrahim al-Jalil, bajo la autoridad de Abdul-lah al-Quri al-Libi, bajo la autoridad de al-Bayuri. Me vinculo con Burhan al-Din al-Bayuri a través de una cadena de transmisión a nuestro Shayj Seyid 'Abd al-Rahman b. Ábd al'Hayy, bajo la autoridad de al-Shihab Ahmad al-Rifa'i, bajo la autoridad de al-Bayuri.

Por la causa de Al-lah (Altísimo sea), he otorgado a nuestro hermano, Rashad Jameer, una autorización especial para transmitir el manual básico de Imam al-Bayuri sobre la ciencia de la unicidad divina ('ilm al-tauhid). Él lo ha recitado durante mi estancia en Canadá en el mes de Ramadán de 1436 DH. Le pido que haga súplicas por mí en privado y en público.

Dicho por la lengua y escrito por la pluma de Shihab al-Din Ahmed b. Muhammad b. al-Sayyid Saad al-Azhari, al-Hasani, en la ciudad de nuestro Maestro, el Mensajero de Al-lah (que Al-lah le bendiga y le conceda la paz) en el mes de Rabi al-Aual, 1437 DH (diciembre 201 EC).

# Nota del editor

No necesitaba mucha deliberación sobre la decisión de cuál de los temas planteadas en la serie de libros 'IGI Essentials', debía ser el primero en publicarse. Porque, sin duda alguna, los tiempos en que vivimos han visto una ola de ateísmo y agnosticismo que se ha difundido por todas partes del mundo, incluso en países de mayoría musulmana.

Cuando niños, a muchos se les enseña algo más o menos similar a lo siguiente: El Corán es el texto divino revelado al Profeta Muhammad (que Al-lah le bendiga y le conceda la paz), quien ha venido como una misericordia a la humanidad para enseñarnos cómo vivir. Si vivimos nuestra vida de acuerdo con el Corán y la Sunna, al final, entraremos al Paraíso.

Un niño pequeño acepta tales declaraciones y pocas veces cuestionará su veracidad. Sin embargo, una y

otra vez, he visto -y probablemente el lector también- que una vez que las personas crecen y maduran, empiezan a cuestionar o dudar sobre su fe. En el contexto de esta situación, lo peor que se puede hacer es dejar esa duda no resuelta.

Desafortunadamente, existe una multitud de razones que podemos discutir, pero muchos musulmanes nunca resuelven sus dudas e inseguridades sobre su fe. Dejar sin control esta situación, ha conducido, en muchos casos, a que personas renuncien a su fe o se conviertan en agnósticos. Hace algunos años, nuestro amado profesor el Shayj Hamza Yusuf, mencionó que por primera vez desde que se convirtió al Islam (hace casi 40 años), ha estado recibiendo peticiones de padres preocupados por sus hijos, quienes han renunciado al Islam abiertamente; y la situación en cuanto a los jóvenes musulmanes que ya no se identifican con nuestra fe, es algo que me preocupa profundamente.

Dicho esto, tomamos la iniciativa de publicar esta maravillosa obra del estimado Imam del masyid al-Azhar, Imam al-Bayuri, sabiendo que la necesidad de estudiar *aquida* nunca ha sido mayor. La palabra *aquida* viene de la raíz árabe de *aqada*, que significa "aferrarse o hacer un nudo". Y ese, es el sentimiento que todo musulmán debiera tener sobre las creencias

fundamentales del Islam. Debemos, entonces, tener una fe firme y una convicción fuerte. Es nuestra esperanza y ambición que este texto servirá para presentar, reforzar y solidificar las creencias de los musulmanes en todo el mundo hispanoparlante.

Manteniendo el objetivo principal del estudiante del conocimiento sagrado en mente, este texto viene con un espacio dedicado para tomar apuntes mientras se estudia el texto. Que Al-lah bendiga al autor, al traductor y a los miembros de nuestro equipo en Imam Ghazali Institute.

Termino por pedir que si usted, el estudiante, toma algún beneficio de ese texto, recuerde, por favor, a este siervo necesitado y a su familia en sus súplicas.

Muhammad Adnaan Sattaur
Director ejecutivo, Imam Ghazali Institute
10 de mayo, 2017 – Cairo, Egipto

# Prefacio

En el nombre de Al-lah, el más Clemente el más Misericordioso, el Único que es libre de necesidad y digno de toda alabanza. Que la paz y las bendiciones sean sobre nuestro Maestro Muhammad, el indocto[1] Profeta para los fines del tiempo, y sobre su familia,

1 Nota del traductor al español: Hay varias palabras que se pueden utilizar para la palabra árabe *ummi*. Todas indican una voz de irreverencia o desprecio. Hemos utilizado la palabra indocto en su sentido de falta de instrucción formal porque es más cercana al sentido de la palabra original. Varios sabios han opinado que la palabra *ummi* transmite el sentido de que no recibió instrucción en ningún libro revelado. También se entiende este punto por el hecho de que a los árabes se les llamaba *ummiyun* en el Corán, aunque no todos eran analfabetos y muchos sabían leer y escribir. Sin embargo, también será correcto utilizar la palabra analfabeto en vez de indocto. En cualquier caso, como ha dicho uno de nuestros maestros, "*Ummi* es un desprecio e irreverencia cuando viene a los demás, pero un elogio para él".

sus compañeros y todos los que siguen su camino hasta el Día del Juicio.

La teología musulmana o *aquida*, es una de las ciencias más importantes y centrales de la erudición musulmana, ya que versa sobre la doctrina de los musulmanes, permitiendo aprender sobre los atributos del Creador, los Profetas (la paz sea sobre todos ellos), el mundo invisible y todas las cuestiones relacionadas con ellos. El estudio de esta ciencia, permite resolver todas las dudas y obtener la certidumbre en la fe y salvaguarda de ideas distorsionadas y desviadas. Por eso, estudiar y adquirir el conocimiento de esta ciencia se considera una obligación para cada uno (*fard ʻayn*) de los creyentes, sea hombre o mujer.

Entonces, no es de extrañar que el fundador de una de las cuatro escuelas sunnitas de jurisprudencia musulmana, Abu Hanifa, a quien se le ha dado el título honorífico del *Imam al-A'zam, o el gran Imam*, haya dado a su libro de doctrina el título de *al-Fiqh al-akbar*, o "la ciencia más importante para entender". Al-lah dice en el Corán: *[Sabe que no hay más Dios que Al-lah] [Muhammad, 47:19].*

Esta, es solo una de las varias evidencias de las cuales los sabios han concluido que es obligatorio saber con certeza, que no es posible que haya ningún

dios aparte de Al-lah. Imam al-Ghazali ha dicho “La adoración no es aceptada, salvo que conozcas al que adoras”. Y el jurista Maliki al-Ajdari ha dicho: “La primera obligación de la persona moralmente responsable, es rectificar su fe”.

﴿فَاسْأَلُوا أَهْلَ الذِّكْرِ إِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ﴾

El Corán nos instruye: *{Preguntad a la gente del recuerdo si no sabéis} [al- Nah, 16:43].* Mientras que, en cuestiones de ley (*fiqh*), es necesario, no así recomendado, seguir a un sabio altamente calificado para derivar veredictos directamente del Corán y de la Sunnah, lo que en el árabe se conoce como *mull-tahid*, no es un requisito que el musulmán promedio conozca las evidencias de la oración, del ayuno ni de la mayor parte de la ciencia de jurisprudencia (*fiqh*). Cuando los compañeros solicitaban edictos religiosos (*fatua*) de los eruditos de entre ellos, no pedían las evidencias. Hoy en día, muchos musulmanes tienen el mal entendimiento de que deben conocer las evidencias de cómo rezar, ayunar, etc. Pero, ¿deben los musulmanes aprender las evidencias para su fe en Al-lah (Altísimo sea)? En cuanto a *aquida*, los eruditos dicen que sí. En el siguiente verso del Corán, Al-lah, el

Todopoderoso, censura a los incrédulos de Quraish por seguir ciegamente a sus antepasados sin conocer las evidencias (taklid fi al-‘aka’id):

﴿وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ تَعَالَوْا إِلَىٰ مَا أَنزَلَ اللَّهُ وَإِلَى الرَّسُولِ قَالُوا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا ۚ أَوَلَوْ كَانَ آبَاؤُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ شَيْئًا وَلَا يَهْتَدُونَ﴾

*{Y cuando se les dice: Venid a lo que Al-lah ha revelado; venid al Mensajero, dicen: «Nos basta aquello en lo que encontramos a nuestros padres». ¿Cómo? ¿Y si sus padres no sabían nada, ni estaban bien dirigidos?} [al-Ma’idah, 5:104].*

Desafortunadamente, este es el parecer general cuando a los musulmanes se les pregunta, en particular en el ambiente universitario, por qué son musulmanes. Piensan algo parecido a: “Soy musulmán porque mis padres son musulmanes”. Y de Al-lah se procura ayuda. Imam Abu al-Mansur al-Maturidi, el gran Imam de Ahl al-Sunna wa al-Yama’ah (que Al-lah le tenga en Su misericordia), y fundador de unas de las

escuelas de doctrina ha dicho: "El *mukal-lid,*[2] en doctrina, es un creyente desobediente (mu'min 'asi)". Es decir, no es un incrédulo, pero se considera pecaminoso. Uno puede preguntar ¿por qué? La respuesta es porque Al-lah ha ordenado en Su última revelación: {*Sabed que no hay más dios que Al-lah}.*

La mayoría de los contenidos del texto (*matn*) de Imam al-Bayuri no hace referencia a la revelación (el Corán) y se basa en la lógica y el razonamiento. Esto lo hace de importancia particular para los musulmanes viviendo en países de mayoría no musulmana, en los que, cuando se les pregunta por qué creen en Dios, decir: 'Porque el Corán lo dice' es insuficiente, y un ejemplo de razonamiento circular (aunque puede ser suficiente para un creyente). Entonces, para suplementar el enfoque lógico de este tema, he añadido evidencias y referencias del Corán y de la Sunna en las notas de pie para reforzar las ideas estipuladas en el texto.

Por último, como respuesta a una petición, Imam al-Bayuri resume las creencias fundamentales de la doctrina (aquida) sunnita ortodoxa que cada musulmán debe conocer. Escrito para ser estudiado

---

2 Nota del traductor al español: *Mukal-lid* refiere a alguien que hace taklid. Significa alguien que sigue a alguien más sin saber las pruebas de sus posiciones.

con un maestro o leído individualmente, este texto otorgará al alumno suficiente conocimiento de los fundamentos de la teología musulmana para que pueda distinguir entre la verdad y la falsedad, lo ortodoxo de lo heterodoxo, y Ahl al-Sunnah wa al-Yama'ah, o el Islam sunnita, de otras ramas.

Se estima que, incluir el texto original en árabe con vocales, (1) ayudará a los alumnos del conocimiento sagrado a aprender el idioma del Corán, el Profeta (que Al-lah le bendiga y le conceda la paz) y los sabios; (2) servirá como un auxilio instruccional para los sabios para que puedan referir al texto original cuando lo enseñen; y (3) preservar las palabras exactas del Imam al-Bayuri.

Cualquier cosa indigna en este esfuerzo es de mi *nafs* y de mi ignorancia. Y cualquier beneficio es de Al-lah y de la bendición del autor y los sabios que lo han transmitido. Que Al-lah perdone nuestros defectos y bendiga a todos los que leerán o estudiarán este texto fundamental, en parte o completamente, hasta el Día del Juicio. Amin. Y toda alabanza es para Al-lah, Señor de los mundos.

Rashad Jameer
3 mayo, 2016/ 25 Rayab, 1437 DH

# Imam Ibrahim al-Bayuri



Toda alabanza es para Al-lah, el Señor de los mundos. Que las bendiciones y la paz sean sobre nuestro maestro Muhammad, su familia y sus compañeros. Él es Ibrahim b. Muhammad b. Ahmad al-Bayuri, o al-Beiyuri. Bayuri es el gentilicio de una aldea, a unas cuantas horas de Cairo que se llama al-Bayur. Fue Shayj al-Islam y el Imam de la mezquita de al-Azhar.

Nació en 1198 DH/1784 EC y vivió en Giza durante la ocupación francesa cuando Napoleón entró en Cairo. En el año 1216 DH/1801 EC, regresó a Cairo y empezó a estudiar en la mezquita de al-Azhar, donde se hizo popular debido a su inmenso conocimiento.

Comenzó a enseñar en al-Azhar en Sha'ban de 1263 DH/1847 EC.

La mayoría de sus obras literarias son comentarios, anotaciones o apuntes sobre textos famosos durante su tiempo. Los más importantes son:

LIBROS DE JURISPRUDENCIA (*FIQH*):

1. Anotaciones sobre los comentarios de Ibn al-Qasim al texto de Ibn Abi Shuya'a
2. Anotaciones sobre los comentarios de al-Shanshuri al texto al-Aryuzah al-Rabiyah

LIBROS DE TEOLOGÍA (AQUIDA)

1. Anotaciones sobre los comentarios de Umm al-Barahin de al-Sanusi.
2. Anotaciones sobre los comentarios de *Yauharah al-Tauhid* de Ibrahim al-Laqqani
3. El comentario sobre el libro de su profesor, Shayj al-Fadali, llamado *Kifayah al-'auam fi ma iayibu 'aleihm min 'ilm al-kalam.*

LIBROS SOBRE LA BIOGRAFÍA PROFÉTICA (SIRAH)

1. Anotaciones a *Shama'il al-Tirmidi*
2. Anotaciones a la natividad profética (maulid), recopilada por ibn Hayar al-'Asqalani

3. Anotaciones a la explicación del gramático Ibn Hisham sobre la oda llamada *Banat Su'ad*.
4. Anotaciones al comentario de Jalid al-Azhari de la burda de al-Busiri

LIBROS SOBRE LA GRAMÁTICA, LA LÓGICA Y LA RETÓRICA

1. Anotaciones al comentario de al-'Imriti al texto *Ayurumiyah* de Sanhayi
2. Anotaciones a la epístola de al-Samarqandi sobre la retórica
3. Anotaciones a la obra breve de al-Sanusi sobre la lógica.
4. Anotaciones al comentario de al-Ajdari sobre la lógica llamado *al-Sul-lam.*

Y finalmente, el texto que está en sus manos, el cual es una epístola sencilla pero comprensiva, sobre los fundamentos más importantes de la doctrina musulmana, la doctrina de la gente del camino profético y la mayoría de los sabios según la escuela de doctrina de Imam Abu al-Hasan al-'Ash'ari (que Al-lah le tenga en Su misericordia).

# Los Diez Principios

## *Muqaddimat al-'Ilm*

إن مبادِي كلِّ فنٍّ عشرةْ * الحدُّ والموضوعُ ثم الثمرةْ

ونسبةٌ وفضلُهُ والواضعْ * والاسمُ الاستمدادُ حكمُ الشارعْ

مسائل والبعضُ بالبعضِ اكتفى * ومن درى الجميعَ حازَ الشرفا

*Por cierto que las bases de cada arte son diez,*
*son la definición, el tema, luego su fruto,*
*también su relación con las otras artes, su beneficio y su fundación,*
*además, su nombre, sus fuentes y su determinación legal,*
*y, finalmente, sus cuestiones. A algunos les basta saber solo algunas partes,*
*pero el que domina todos estos principios obtendrá la nobleza.*

El poema anterior se tomó de las páginas 39 y 40 del famoso comentario de Imam al-Bayúri en *Yauharah al-Tauhid*. Lo tomamos específicamente de la edición

preparada y anotada por el antiguo Mufti de Egipto, Ali Yum'ah. Sintetiza los principios fundamentales de cada ciencia Islámica. Tradicionalmente, el profesor comenzaba por explicar con detalles *los diez principios* de la materia presentada. Así, el alumno tendría una introducción y un resumen del tema, y se considera que cada ciencia islámica tendrá sus propios principios fundamentales.

1. La definición الحَدُّ: Es una ciencia que produce la capacidad de establecer, con certidumbre, las creencias a través de evidencias. Se refiere a dirigir la adoración a un único objeto de adoración (Al-lah) con las creencias (aka'id) correctas, afirmando Su Esencia, Sus Atributos y Sus Actos.
2. El tema المَوْضُوع: La Esencia de Al-lah (Altísimo sea), exponiendo lo que es necesario para Él, lo que es imposible para Él y lo que es posible para Él. También expone lo mismo para los mensajeros y lo que posiblemente puede dirigir a concluir sobre la existencia y presencia de su Creador (Bendecido y Exaltado sea) y asuntos de la revelación para creer en ellos.
3. El fruto الثَّمَرَة: la gnosis, o la ciencia verdadera (*ma'rifa*) de Al-lah por pruebas conclusivas y la obtención de la felicidad eterna [en el Paraíso].

4. Su beneficio الفَضْل: Es la más noble de las ciencias sagradas por virtud de su atribución a la Esencia de Al-lah (Altísimo sea), la esencia de Sus Mensajeros y cuestiones relacionadas con ellos.
5. La relación con las otras ciencias النِّسْبَة: Es la ciencia religiosa fundamental. El resto de las ciencias son secundarias. Bienaventurado el que dijo:

*Oh quien quiere alimentarse de la ciencia,*
*cada ciencia es servidora de la teología islámica,*
*procuras conocimiento de la jurisprudencia para saber veredictos,*
*pero descuidas a El que ha revelado los veredictos.*

6. El fundador الوَاضِع: Abu al-Hasan al-Ash'ari y sus seguidores, y Abu al-Mansur al-Maturidi y sus seguidores. En otras palabras, ellos codificaron la teología en sus libros y refutaron los oscurecimientos y las heterodoxias de los *Mu'tazilis*[3]. Aparte de eso, el monoteísmo islámico

---

3 Dentro de las dos escuelas ortodoxas sunnitas de la doctrina, la escuela *Ash'ari* y la escuela *Maturidi*, solo hay diferencias semánticas. Un ejemplo de las diferencias verbales menores es que los *Ash'aris* creen que un hombre es responsable de creer en Dios por causa de la revelación, no solo porque es dotado de la razón humana. También creen que él no tendrá ninguna responsabilidad antes de la revelación. Pero los *Maturidis* creen que un hombre es responsable de creer en Dios incluso antes de

fue traído por todos los profetas desde el tiempo de Adán (la paz sea con él) hasta el Día del Juicio.

7. El nombre الإِسْمُ: *al-Tauhid*, o monoteísmo, porque su cuestión más famosa es la investigación sobre la unicidad de Al-lah. También se llama *'ilm al-kalam* (literalmente: una ciencia que involucra mucha discusión) porque los sabios, en tiempos lejanos, cuando investigaban esta materia, solían decir: "hay mucha discusión sobre esto...", también se llama así porque había demasiada diferencia de opinión sobre cuestiones de la teología. Algunos sabios dicen que esta materia tiene ocho nombres.
8. Las fuentes الإِسْتِمْدَادُ: Se derivan de ambas pruebas racionales y pruebas textuales transmitidas.
9. La determinación legal حُكْمُ الشَّارِع : Es una obligación para cada individuo (*fard* 'ayn) que es moralmente responsable, ya sea hombre o mujer.
10. Sus cuestiones المَسَائِل: Investigar lo que es necesario, posible e imposible en conexión con Al-lah y Sus Mensajeros (la paz sea con todos).

---

la revelación, por el simple hecho de estar dotado de razón. (Ve Shayj Nuh Keller, Las escuelas Ash'ari y Maturidi)

# رسالة في علم التوحيد

# Risalat fi ʿIlm al-Tauhid

اَلحَمْدُ للهِ رَبِّ الْعَالَمِيْنَ، وَالصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ عَلٰى رَسُوْلِ اللهِ صَلّٰى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

En el nombre de Al-lah, el Clemente, el Misericordioso. Toda alabanza[4] es para Al-lah, el Señor de los mundos.

Que las bendiciones y la paz se derramen sobre el Mensajero de Al-lah (que Al-lah le bendiga y le conceda la paz).

وَبَعْدُ: فَيَقُوْلُ فَقِيْرُ رَحْمَةِ رَبِّهِ الْخَبِيْرِ الْبَصِيْرِ، إِبْرَاهِيْمُ الْبَاجُوْرِيُّ ذُو التَّقْصِيْرِ:

---

4 Hay tres significados posibles para *alif-lam* en el inicio de la palabra 'Al-hamdulil-lah'.

1. Que todas categorías de alabanza son para Al-lah.
2. Que refiere a la alabanza de Al-lah para Sí mismo en la pre-eternidad.
3. Que es una alabanza que abarca a todo y pertenece a Al-lah. (Sa'd al-Din al-Taftazani, Sharh al-'Aqa'id al-Nasafiyyah)

طَلَبَ مِنِّيْ بَعْضُ الْإِخْوَانِ – أَصْلَحَ اللّٰهُ لِيْ ولَهُمُ الْحَالَ والشَّأْنَ – أَنْ أَكْتُبَ لَهُ رِسَالَةً لَطِيْفَةً، تَشْتَمِلُ عَلىٰ صِفاتِ الْمَوْلىٰ وأَضْدَادِهَا، ومَا يَجُوْزُ فِيْ حَقِّهِ تَعَالىٰ، وعَلىٰ مَا يَجِبُ فِيْ حَقِّ الرُّسُلِ ومَا يَسْتَحِيْلُ فِيْ حَقِّهِمْ ومَا يَجُوْزُ،

Dice Ibrahim al-Bayuri, el deficiente necesitado de la misericordia de su Señor Omnisciente que todo lo ve: Les informo que un hermano, que Al-lah lo rectifique a él y a mí, me ha pedido escribir para él un buen tratado de los atributos del Señor y sus opuestos, de lo que es permitido para Él (Altísimo sea), de los atributos racionalmente necesarios para los mensajeros divinos y los atributos racionalmente imposibles para ellos. Entonces, me he esforzado para cumplir con su petición. De Al-lah proviene todo el éxito. Entonces, procurando Su auxilio, declaro:

يَجِبُ عَلىٰ كُلِّ مُكَلَّفٍ أَنْ يَعْرِفَ مَا يَجِبُ فِيْ حَقِّهِ تَعَالىٰ، وَ مَا يَسْتَحِيْلُ، وَ مَا يَجُوْزُ.

A cada alma moralmente responsable [es decir, a cada alma dotada de razonamiento por haber alcanzado la

pubertad] se le obliga [por la Ley Sagrada (*shari'ah*)] saber lo que es racionalmente necesario hacia Él (Altísimo sea), lo que es posible para Él y lo que es imposible para él.

# Los Atributos de Al-lah ﷻ

## SIFAT NAFSIYYAH

فَيَجِبُ فِي حَقِّهِ تَعَالَى: [اَلْوُجُوْدُ] - وَ ضِدُّهُ [الْعَدَمُ]، وَ الدَّلِيْلُ عَلَى ذٰلِكَ: وُجُوْدُ الْمَخْلُوْقَاتِ.

La existencia[5] (*wuyud*) es necesario para Él (Bendecido y Altísimo sea).

---

5 Este único atributo, wuyud (la existencia) se clasifica en la teología como *Sifah al-Nafsiyyah*, refiriendose al atributo de la Esencia (dzat) de Al-lah. Otro punto relacionado es que Al-lah es *wayib al-wuyud*, o, el único ser necesario, mientras todo aparte de Él es contingente. Dicho de otra manera, todo depende de Él y Él no depende de nada ni de nadie. El Corán declara en Surah al-Ijlas (112), en versos 1-2: {Di (oh, Muhammad): Él es Al-lah, el Único. Al-lah, el Independiente (al-Samad)}.

قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ اللَّهُ الصَّمَدُ ۝

*al-*Ijlas 112:1–2

Los sabios del Corán y del idioma árabe dicen que *Samad* refiere al Ser que no necesita de nada ni de nadie mientras que todos dependen de Él.

La evidencia de esto es la existencia de la creación[6]. Su opuesto es la inexistencia.

## SIFAT SALBIYYAH

وَ يَجِبُ فِي حَقِّهِ تَعَالٰى: [اَلْقِدَمُ] – وَ مَعْنَاهُ أَنَّهُ لَا أَوَّلَ لَهُ تَعَالٰى
وَضِدُّهُ [الْحُدُوثُ]، وَ الدَّلِيْلُ عَلٰى ذٰلِكَ: أَنَّهُ لَوْ كَانَ حَادِثًا
لَاحْتَاجَ إِلٰى مُحْدِثٍ وَ هُوَ مُحَالٌ.وَ يَجِبُ فِي حَقِّهِ تَعَالٰى:

La inocurrencia[7] (*qidam*) es necesaria para Él. Significa que Él no tiene ningún principio. La

---

6 La creación, lógicamente, requiere un creador. La evidencia racional de eso es lo siguiente: 1) El universo y todo lo que contiene siempre está en un estado de cambio constante. 2) Cada cambio de estado implica, necesariamente, la invención de un nuevo estado. 3) Por eso, el mundo y todo lo que contiene es inventado y tiene un creador, quien se llama Al-lah.

7 Esta palabra también puede transmitir los significados de pre-eterno, eterno o vetustez. El Corán dice en Surah Hadid (57), verso 3: {Él es el Primero, el Último, el Manifiesto, el Oculto…}. Las características de inocurrencia, permanencia, disimilitud de seres creados, autosuficiencia y unidad son categorizadas como *Sifah Salbiyyah* (atributos semánticamente negativos) porque niegan lo que no corresponde a Al-lah.

evidencia de esto es: si Él tuviera principio, necesitaría de un creador, lo que es imposible[8]. El opuesto de este atributo es la contingencia (*al-huduz*) [lo que es la característica de cada criatura o cualidad que comienza a existir después de la inexistencia].

[اَلْبَقَاءُ] – وَ مَعْنَاهُ أَنَّهُ تَعَالٰى لَا آخِرَ لَهُ – وَ ضِدُّهُ [اَلْفَنَاءُ]، وَ الدَّلِيْلُ عَلٰى ذٰلِكَ: أَنَّهُ لَوْ كَانَ فَانِيًا لَكَانَ حَادِثًا وَ هُوَ مُحَالٌ.

La permanencia[9] (*al-baqa'*) es de verdad necesaria para Él. Significa que nada viene después de Él (Exaltado sea).

---

هُوَ الْأَوَّلُ وَالْآخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ۝

Hadid 57:3

8 Porque Su existencia es racionalmente necesaria y no meramente posible o contingente, como se indica en la anotación del primer atributo llamado *wayib al-wuyub*, o el único ser necesario.

9 El Corán dice {lo que ustedes tienen es temporal y lo que Dios tiene es eterno} [al-Nahl, 16:96] y {Todo cuanto existen en ella perecerá. Pero permanecerá la Faz de tu Señor, Poseedor de Majestad y Generosidad} [al-Rahman, 55:26-27].

La evidencia de Su permanencia es que, si fuese efímero, tendría que ser contingente también. Y eso es imposible. El opuesto de este atributo es la transitoriedad.[10]

**وَ يَجِبُ فِي حَقِّهِ تَعَالَىٰ: [اَلْمُخَالَفَةُ لِلْحَوَادِثِ] - وَ مَعْنَاهُ أَنَّهُ تَعَالَىٰ لَيْسَ مُمَاثِلًا لِلْحَوَادِثِ،**

**فَلَيْسَ لَهُ يَدٌ وَ لاَ عَيْنٌ وَ لاَ أُذُنٌ وَ لاَ غَيْرُ ذٰلِكَ مِنْ صِفَاتِ الْحَوَادِثِ - وَ ضِدُّهَا [الْمُمَاثَلَةُ]، وَ الدَّلِيلُ عَلىٰ ذٰلِكَ: أَنَّهُ لَوْ كَانَ مُمَاثِلًا لِلْحَوَادِثِ لَكَانَ حَادِثًا وَ هُوَ مُحَالٌ.**

---

مَا عِندَكُمْ يَنفَدُ ۖ وَمَا عِندَ اللَّهِ بَاقٍ ۗ وَلَنَجْزِيَنَّ

الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ۝

Nahl 16:96

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ۝ وَيَبْقَىٰ وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ۝

Rahman 55:26–27

10 Dicho de otra manera: extinción.

La disimilitud a seres creados[11] (*al-mujalafah lil hawadiz*) también es necesaria para Él. Significa que Él no se asemeja a los seres creados. Entonces, Él no tiene ninguna mano, ningún ojo, ningún oído, ni ninguno otro de los atributos de los seres creados[12].

---

11 El Corán dice {No hay nada que se Le asemeje} [al-Shura, 42:11] y {No tiene par} [al-Ijlas, 112:4]. Además, Al-lah no necesita del tiempo ni del espacio. Al contrario, el tiempo y el espacio necesitan de Él (Glorficado y Exaltado sea). También apoya a este punto el dicho atribuído a Abu Bakr al-Siddiq (que Al-lah esté complacido con él), "Por cierto que Al-lah es completamente disimilar a todo aquello que la mente puede concebir." (kul-la ma jatara bi balik, Al-lah jilafu dzalik).

فَاطِرُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَمِنَ الْأَنْعَامِ أَزْوَاجًا ۖ
يَذْرَؤُكُمْ فِيهِ ۚ لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ ۖ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ ۝

Shura' 42:11

وَلَمْ يَكُن لَّهُ كُفُوًا أَحَدٌ ۝

Ikhlas 112:4

12 Para entender los versos que, al parecer, dicen que Al-lah tiene atributos creados como una mano, un ojo, etc., los eruditos dicen que uno debe juzgar los versos ambiguos en la luz de los versos conclusivos (muhkam). Lo que esto significa es que, cuando leemos versos como {la mano de Al-lah está sobre sus manos ...} o {... por cierto están ante Nuestros ojos ...}, u otros versos ambiguos, uno debe compararlos con versos conclusivos (muhkam), como {y no hay nada como Él ...} y {No hay nada que

La evidencia para este atributo [disimilitud] es que, si se Le asemejara a seres creados, Él mismo sería creado, lo que es imposible. El opuesto de este atributo es la semejanza (*al-mumazalah*)[13].

---

se le asemeje ….}. Estos versos conclusivos remueven la posibilidad de que Al-lah tenga cualquier similitud a algo más. Por eso, como nosotros tenemos miembros del cuerpo físicos, se deduce que Al-lah (Altísimo sea) no los tiene. Después de esta deducción, creemos firmemente en lo que Al-lah quiso decir mediante esos versos ambiguos y rendimos sus significados a Al-lah. En el árabe, este principio se llama Tafwid y es la metodología de nuestros justos antepasados (salaf al-salihin).

13 Nota: Mucha gente que se expone al tema de asignar un significado a versos ambiguos (ta'wil) puede, en el inicio, obsesionarse con la polémica que abarca este tema. Y cuando oyen estos versos, pueden en realidad olvidarse de la providencia de Al-lah, y el sentido y la emoción que el verso en realidad abarca. Un ejemplo de retornar la sutileza a estos versos, se aplica al explicar el verso {el Más Misericordioso se estableció en el Trono (al-Rahmanu 'ala al-'Arsh istiwa)}. Dijo él que, explicaba normalmente, cuando alguien toma el liderazgo en este mundo, lo hace con un sentido de poder y majestad. Sin embargo, cuando Al-lah hace referencia a establecerse en el Trono, no empleó Sus atributos de Yabbar (Compulsor), 'Aziz (Todopoderoso) o Yalil (Majestuoso), lo que podría corresponder a la situación y se podía esperar. Por el contrario, eligió en este verso, Su característica dominante de misericordia, a Su santo nombre al-Rahman (el más Misericordioso), para recordarnos que aún en Su autoridad suprema, 'Mi misericordia domina a Mi ira'.

وَ يَجِبُ فِي حَقِّهِ تَعَالَىٰ: [اَلْقِيَامُ بِالنَّفْسِ] - وَ مَعْنَاهُ أَنَّهُ تَعَالَىٰ لَا يَفْتَقِرُ إِلَىٰ مَحَلٍّ، وَ لَا إِلَىٰ مُخَصِّصٍ - وَ ضِدُّهُ [اَلْإِحْتِيَاجُ إِلَىٰ المَحَلِّ وَ الْمُخصّص]، وَ الدَّلِيْلُ عَلَىٰ ذَلِكَ: أَنَّهُ لَو احتاجَ إِلَىٰ مَحَلٍّ لَكَانَ صِفَةً، وَ كَوْنُهُ صِفَةً مُحَالٌ، وَ لَو احتاجَ إِلَىٰ مُخَصَّصٍ لَكَانَ حَادِثًا وَ كَوْنُهُ حَادِثًا مُحَالٌ.

La autosuficiencia (*al-quiám bi al-nafs*)[14] es necesaria para Él. Significa que Él no necesita de ningún lugar en el cual existir ni un determinante para hacerle existir. La evidencia de este atributo es que, si necesitara de un lugar para existir, sería un atributo. Y es imposible que Él sea un atributo. Y si requiriese

14 El Corán dice {Al-lah; no hay más dios que Él, el Viviente, el Autosuficiente ...} [al-Baqarah, 2:255].

اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۚ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ لَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ مَن ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِندَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
وَمَا خَلْفَهُمْ ۖ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ ۖ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ۝
Baqara 2:255

un determinante, sería creado. Y es imposible que sea creado. El opuesto de este atributo es la necesidad de un lugar y un determinante[15] (*al-ihtiyay ila al-mahall wa al-mujassas*).

---

15 Según Shayj Abdul Aziz Suraqah "La prueba que Al-lah es Autosuficiente en el sentido absoluto, independiente y no un simple atributo , ni subsistiendo en nada más- es que, si Él subsistiese en otra cosa, sería una cualidad de dicha cosa. Pero las cualidades no se describen con otras cualidades. Entonces, si Al-lah fuese una cualidad de otra cosa, sería imposible describirlo como Todopoderoso, que todo lo oye y todo lo ve, etc. Ponemos el ejemplo de un carro rojo. Rojo es la cualidad del carro. Lo describe. El color blanco también es una cualidad. Pero es imposible que el color rojo sea una cualidad del color blanco y viceversa, porque ninguno de los dos tiene una existencia independiente. Sería absurdo decir, "Este color rojo es blanco o este color blanco es rojo." De modo parecido, decir que Al-lah subsiste en otra cosa implicaría que Él fuese una cualidad de dicha cosa y que lo necesita para subsistir. Esto implicaría que fuese solo un ser contingente. Como hemos aprendido, tal conclusión es racionalmente imposible. Si consideramos la creencia de los cristianos y católicos, veremos que contradicen este punto de fe por creer en la encarnación divina. Dicen que Al-lah habita el cuerpo de Jesucristo (la paz sea con él). Esta creencia es falsa e implica que Al-lah es una cualidad del Profeta Jesús (la paz sea con él). También implica que Al-lah es divisible entre partes, una idea que, como veremos, también es racionalmente imposible. Si Al-lah requiriera un determinante, sería contingente. Y si fuese contingente, no sería inocurrente. Y como hemos aprendido, esta conclusión es racionalmente imposible. Al-lah es independiente y disimilar a Su creación en el sentido absoluto. Todo cuanto Al-lah haya creado tiene un principio, una forma o tamaño particular y sufre el cambio. Todas las formas y todos los

وَ يَجِبُ فِي حَقِّهِ تَعَالَى: [اَلْوَحْدَانِيَّةُ] فِي الذَّاتِ وَ فِي الصِّفَاتِ وَ فِي الْأَفْعَالِ. وَ مَعْنَى الْوَحْدَانِيَّةِ فِي الذَّاتِ: أَنَّهَا لَيْسَتْ مُرَكَّبَةً مِنْ أَجْزَاءٍ مُتَعَدِّدَةٍ.

---

atributos, como formas y cualidades tienen un principio y una terminación. Entonces, es imposible que Al-lah se les asemeje de forma alguna. Si Al-lah se asemejase a Su creación, también sería sujeto al cambio. Y, como explicado anteriormente, todo lo que sea sujeto al cambio tiene una existencia contingente y no puede ser divino. Es racionalmente imposible para Al-lah tener cualquier atributo contingente. Todos Sus atributos son necesarios. Si algo se le asemeja a otra cosa en creación (como la pata de del gato tiene semejanza a la pata del perro, o como una mesa de centro tiene semejanza a la mesa comedor), significa que tendrá límites y lindes que deben ser creados también. Ya que son contingentes, deben tener un creador para estipular sus límites. Si señalaras un celular y dijeras, "¿Quién ha hecho este teléfono de esta manera particular?", y alguien contestara "Nadie lo hizo. Ha sido así desde la eternidad" dirías que esa respuesta es absurda. Cualquier cosa con límites necesita de alguien o algo para estipularlos. Los teólogos musulmanes mencionan un principio importante sobre esto: "Cualquier cosa a la que se le atribuyen cualidades contingentes debe, también, ser contingente." Si dijéramos que un objeto tiene un tamaño particular, ni menor ni mayor, sería racionalmente posible que dijéramos que podría ser más grande o pequeño. Ya que es posible, se puede preguntar, "¿Por qué este objeto no es más grande o más pequeño?" Y si un objeto acepta múltiples posibilidades, debe ser contingente. De lo contrario, será un caso del retroceder infinito.

Unidad[16] (*al-Wahdaniyyah*): también es necesaria para Él, en Su entidad, en Sus atributos y en Sus actos. El significado de unidad en Su entidad es que Él no está compuesto de partes.

وَ مَعْنَى الْوَحْدَانِيَّة فِي الصِّفَاتِ: أَنَّهُ لَيْسَ لَهُ صِفتَانِ فَأَكْثَر مِنْ جِنْسٍ وَاحِدٍ كَقُدْرَتَيْنِ, وَ هَكَذَا, وَ لَيْسَ لِغَيْرِهِ صفَةٌ تُشَابِهُ صِفَتَهُ تَعَالَىٰ.

El significado de la unidad en Sus atributos es que no tiene dos o más del mismo tipo de atributo. Por ejemplo, no tiene dos poderes. Y nadie más tiene ningún atributo que se asemeje a Sus atributos.

16 El Corán dice, {El Dios de ustedes es un solo Dios} [al-Nahl, 16:22]. También dice, {Y el Dios de ustedes y nuestro Dios es un solo Dios; y estamos sometidos a Él} [al-'Ankabut, 29:46].

إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۚ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُم مُّنكِرَةٌ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ ۝

Nahl 16:22

وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ ۖ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنزِلَ إِلَيْنَا وَأُنزِلَ إِلَيْكُمْ وَإِلَٰهُنَا وَإِلَٰهُكُمْ وَاحِدٌ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ۝

Ankabut 29:46

وَ مَعْنَى الْوَحْدَانِيَّةِ فِي الْأَفْعَالِ: أَنَّهُ لَيْسَ لِغَيْرِهِ فِعْلٌ مِن الْأَفْعَالِ. وَ ضِدُّهَا [اَلتَّعَدُّدُ]، وَ الدَّلِيْلُ عَلٰى ذٰلِكَ: أَنَّهُ لَوْ كَانَ مُتَعَدِّدًا لَمْ يُوْجَدْ شَيْءٌ مِن هَذِهِ الْمَخْلُوْقَات.

El significado de la unidad en sus actos es que nadie aparte de Al-lah tiene el poder de actuar como Su poder de actuar. La evidencia para este atributo es que, si existiera más de uno de Él, ninguna de estas criaturas existiría[17]. El opuesto de este atributo es la multiplicidad (*al-ta'addud*).

## SIFAT AL-MA'ANI

وَ يَجِبُ فِيْ حَقِّهِ تَعَالٰى: [اَلْقُدْرَةُ] - وَ هِيَ صِفَةٌ قَدِيْمَةٌ قَائِمَةٌ بذاته تَعَالٰى يوجد بِهَا وَ يُعْدِمُ - وَ ضِدُّهَا [اَلْعَجْزُ]، وَ الدَّلِيْلُ

17 El Corán dice {Si existieran en los cielos y en la tierra, deidades aparte de Al-lah, habría confusión en los dos [en los cielos y en la tierra]} [al-Anbiya', 21:22].

لَوْ كَانَ فِيهِمَا آلِهَةٌ إِلَّا اللَّهُ لَفَسَدَتَا ۚ فَسُبْحَانَ اللَّهِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ۝

Anbiya' 21:22

عَلَىٰ ذَلِكَ: أَنَّهُ لَوْ كَانَ عَاجِزًا لَمْ يُوْجَدْ شَيءٌ مِنْ هَذِهِ الْمَخْلُوقَات.

Poder[18] (*al-Qudrah*): es necesario para Él. Es un atributo inocurrente que subsiste a través de Su entidad. Con él, causa que cosas existan o dejen de existir. La evidencia para este atributo es que, si Él fuese incapaz, no existiera nada de la creación[19]. El opuesto de este atributo es la incapacidad (*al'ayz*).

---

18 El Corán dice {Por cierto que Al-lah es Todopoderoso} [al-Baqarah, 2:20]. Las características de Poder, Voluntad, Omnisciencia, Vida, Audición y Visión se clasifican como *sifat al-ma'ani* (atributos cualitativos). Subsisten con la Entidad de Al-lah y se deduce que es necesario no solo que Él tenga una cualidad particular (como conocimiento), sino que también que deba ser conocedor o, como se dice en la teología, debe ejercer la cualidad de conocimiento, como se explicará en la próxima categoría de características.

يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ ۖ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُم مَّشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾

Baqara 2:20

19 Esta afirmación predica que, aquello que Al-lah hace, no debe ser lógicamente imposible. Por ende, la pregunta que muchos

وَ يَجِبُ فِيْ حَقِّهِ تَعَالٰى: [اَلْإِرَادَةُ] – وَهِيَ صِفَةٌ قَدِيمَةٌ قَائِمَةٌ بِذَاتِهِ تَعَالٰى يُخَصِّصُ بِهَا الْمُمْكِنَ بِالْوُجُودِ أَوْ بِالْعَدَمِ أَوْ بِالْغِنَى أَوْ بِالْفَقْرِ أَوْ بِالْعِلْمِ أَوْ بِالْجَهْلِ إِلٰى غَيْرِ ذٰلِكَ، وَضِدُّهَا [اَلْكَرَاهَةُ]، وَ الدَّلِيْلُ عَلٰى ذٰلِكَ: أَنَّهُ لَوْ كَانَ كَارِهًا لَكَانَ عَاجِزًا، وَكَوْنُهُ عَاجِزًا مُحَالٌ.

Voluntad[20] (*al-iradah*): es necesaria para Él. Es un atributo inocurrente que subsiste a través de Su

ateos proponen '¿Puede Dios crear una roca tan pesada que Él mismo no pudiese levantarla?', es una imposibilidad racional y un absurdo. Es similar al caso de que si alguien te pidiese crear un círculo cuadrado. Es una imposibilidad racional.

20 El Corán dice {[Dios es el] que hace lo que Él quiere} [Hud, 11:107]. Y, {... excepto lo que Al-lah quiera} [al-A'la, 87:7]. {Elevamos los rangos de quienes queremos ...} [Yusuf, 12:76].

خَالِدِينَ فِيهَا مَا دَامَتِ السَّمَاوَاتُ وَالْأَرْضُ إِلَّا
مَا شَاءَ رَبُّكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيدُ ۝

Hud 11:107

إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۚ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ ۝

'Ala 87:7

entidad. Con él, determina las existencias posibles e imposibles, independencia y dependencia, conocimiento o ignorancia, etc. La evidencia para este atributo es que, si estuviese obligado a actuar, indicaría Su incapacidad. Y la incapacidad es imposible para Él. El opuesto de este atributo es la coacción (*al-karaha*).

وَ يَجِبُ فِيْ حَقِّهِ تَعَالٰى: [الْعِلْمُ] – وَهِيَ صِفَةٌ قَدِيْمَةٌ قَائِمَةٌ بِذَاتِهِ تَعَالٰى يَعْلَمُ بِهَا الْأَشْيَاء - وَضِدُّهَا [الْجَهْلُ]، وَ الدَّلِيْلُ عَلٰى ذٰلِكَ: أَنَّهُ لَوْ كَانَ جَاهِلًا لَمْ يَكُنْ مُرِيْدًا وَهُوَ مُحَالٌ.

Omnisciencia[21] (*al-ʻilm):* es necesaria para Él. Es un atributo inocurrente que subsiste a través de Su

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِن وِعَاءِ أَخِيهِ ۚ كَذَٰلِكَ
كِدْنَا لِيُوسُفَ ۖ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ ۚ
نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَّن نَّشَاءُ ۗ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ۝
Yusuf 12:76

21 El Corán dice {… y sobre cada conocedor está el Omnisciente} [Yusuf, 12:76]. Y {Señor nuestro, Acepta [este servicio] de nosotros. Por cierto, que eres el que todo lo oye, el Omnisciente} [al-Baqarah, 2:127].

entidad. Él sabe todo. La evidencia de este atributo es que, si fuera ignorante, no podría tener voluntad, y esta conclusión es imposible. El opuesto de este atributo es la ignorancia (*al-yahl*).

وَ يَجِبُ فِيْ حَقِّهِ تَعَالٰى: [اَلْحَيَاةُ] – وَهِيَ صِفَةٌ قَدِيْمَةٌ قَائِمَةٌ بِذَاتِهِ تَعَالٰى تُصَحِّحُ لَهُ أَنْ يَتَّصِفَ بِالْعِلْمِ وَغَيْرِهِ مِنَ الصِّفَاتِ

وَضِدُّهَا [اَلْمَوْتُ] – وَ الدَّلِيْلُ عَلٰى ذٰلِكَ: أَنَّهُ لَوْ كَانَ مَيِّتًا لَمْ يَكُنْ قَادِرًا وَلَا مُرِيْدًا وَلَا عَالِمًا وَهُوَ مُحَالٌ.

---

فَبَدَأَ بِأَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَاءِ أَخِيهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِن وِعَاءِ أَخِيهِ ۚ كَذَٰلِكَ كِدْنَا لِيُوسُفَ ۖ مَا كَانَ لِيَأْخُذَ أَخَاهُ فِي دِينِ الْمَلِكِ إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ ۚ نَرْفَعُ دَرَجَاتٍ مَّن نَّشَاءُ ۗ وَفَوْقَ كُلِّ ذِي عِلْمٍ عَلِيمٌ ۝

Yusuf 12:76

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَاهِيمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمَاعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا ۖ إِنَّكَ أَنتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ۝

Baqara 2:127

Vida[22] (*al-hayat*): es necesaria para Él. Es un atributo inocurrente que subsiste a través de Su entidad. Este atributo valida Su ser atribuido a la Omnisciencia y los otros atributos.

La evidencia para este atributo es que, si estuviese muerto, no tendría los atributos de poder, voluntad o conocimiento. Y esto es imposible. El opuesto de este atributo es la muerte[23] (*al-maut*).

---

22 El Corán dice {… el Viviente, el Autosuficiente} [al-Baqarah, 2:255].

اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ ۚ لَا تَأْخُذُهُ سِنَةٌ وَلَا نَوْمٌ ۚ لَّهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ
وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ مَن ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِندَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ ۚ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ
وَمَا خَلْفَهُمْ ۖ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ ۚ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ
السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ ۖ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيمُ ۝

Baqara 2:255

23 Este punto es apoyado por un hadiz, del cual una parte es, "*Él es Vivo y jamás morirá.*" (Tirmizi 2:181). En otro hadiz auténtico narrado por la madre de los creyentes, 'A'isha (que Al-lah esté satisfecho con ella), se narra que cuando el Profeta (que Al-lah le bendiga y le conceda la paz) falleció, Abu Bakr (que Al-lah esté satisfecho con él) se puso de pies con todo y la confusión y dijo: "Sin duda, si alguien ha adorado a Muhammad, Muhammad ha fallecido. Pero aquellos que adoran a Al-lah, Al-lah está Vivo y jamás morirá" (Bujari, Libro 5, Capítulo 57, Hadiz 19).

وَ يَجِبُ فِيْ حَقِّهِ تَعَالىٰ: [اَلسَّمْعُ وَالْبَصَرُ] – وَهُمَا صِفَتَانِ قَدِيْمَتَانِ قَائِمَتَانِ بِذَاتِهِ تَعَالىٰ يَنْكَشِفُ بِهِمَا الْمَوْجود – وَضِدُّهُمَا [الصَّمَمُ وَالْعَمَى]، وَ الدَّلِيْلُ عَلىٰ ذٰلِكَ: قَوْلُهُ تَعَالىٰ: لَيْسَ كَمِثْلِهِ شَيْءٌ وَهُوَ السَّمِيعُ الْبَصِيرُ. [اَلشُّوْرَى]

Audición y Visión (*al-sam' wa al-basar*): son necesarias para Él. Son dos atributos inocurrentes que subsisten a través de Su entidad. A través de estos dos atributos, la existencia se revela. La evidencia de estos dos atributos está en Su dicho, {Él todo lo oye, todo lo ve} [al-Shura, 42:11]. Los opuestos de estos dos atributos son la sordera y la ceguera (*al-sumum wa al-'ama*).

وَ يَجِبُ فِيْ حَقِّهِ تَعَالىٰ: [اَلْكَلَامُ] – وَهُوَ صِفَةٌ قديمة قَائِمَةٌ بِذَاتِهِ تَعَالىٰ وَلَيسَتْ بِحَرْفٍ وَلَا صَوْتٍ – وَضِدُّهَا [اَلْبُكْمُ] وَهُوَ الْخَرَسُ، وَ الدَّلِيْلُ عَلىٰ ذٰلِكَ: قَوْلُهُ تَعَالىٰ: وَ كَلَّمَ اللّٰهُ مُوْسَى تَكْلِيْمًا [اَلنِّسَاءُ]

El Habla (*al-Kalam*): es necesario para Él. Es un atributo inocurrente que subsiste a través de Su entidad. No se compone de letras ni sonidos.

La evidencia de este atributo está en Su dicho {Y Al-lah habló a Musa directamente} [al-Nisa, 4:164]. El opuesto de este atributo es la mudez (*al-bukm*).

## SIFAT AL-MA'NAWIYYA

وَ يَجِبُ فِيْ حَقِّهِ تَعَالىٰ: [كَوْنُهُ قَادِرًا] – وَضِدُّهُ [كَوْنُهُ عَاجِزًا]،
وَ الدَّلِيْلُ عَلىٰ ذَلِكَ: دَلِيلُ الْقُدْرَة.

Es necesario que ejerza Su poder *(kaunuhu Qadir)*: La evidencia de este es la misma que la evidencia de Su poder. Su opuesto es la incapacidad *(kaunuhu 'ayz)*[24].

---

24 Este atributo (Su ser Todopoderoso) y los siguientes seis atributos (que debe disponer de Su voluntad, saber todo, vivir, oír, ver y hablar) se clasifican como *sifat al-ma'nawiyyah* (atributos predicativos) porque se atribuyen a significados predicados a partir de los atributos cualitativos. Que Al-lah ejerce Su poder es necesariamente implicado por Su atributo de poder. Del mismo modo, Su disponer de Su voluntad es necesariamente implicado por Su atributo de voluntad. Y así para todos los cinco atributos restantes. La razón por qué estos siguientes siete atributos (*sifat al-ma'nawiyyah*) predicativos son implicaciones necesarias de los atributos cualitativos (*sifat al-ma'ani*) es que todos los atributos cualitativos son atributos reales. Y porque cada atributo real subsiste adentro del que describe, debe adquirir un estado que sea imposible afirmar sin el atributo. Entonces, el que tiene poder debe adquirir un estado de tener poder sobre todo lo con que su poder se relaciona. Este

وَ يَجِبُ فِيْ حَقِّهِ تَعَالٰى: [كَوْنُهُ مريدًا] – وَضِدُّهُ [كَوْنُهُ كَارِهًا]، وَ الدَّلِيْلُ عَلٰى ذٰلِكَ: دَلِيْلُ الْإِرادة.

Es necesario que ejerza Su voluntad *(kaunuhu murid)*: La evidencia de este es la misma que la evidencia de Su voluntad. Su opuesto es ser obligado *(kaunuhu karih)*.

وَ يَجِبُ فِي حَقِّهِ تَعَالٰى: [كَوْنُهُ عَالِمًا] – وَضِدُّهُ [كَوْنُهُ جَاهِلًا]، وَ الدَّلِيْلُ عَلٰى ذٰلِكَ: دَلِيْلُ العلم.

Es necesario que sepa todo (*kaunuhu ʻalim*): La evidencia es la misma que la evidencia para su conocimiento. Su opuesto es la ignorancia (*kaunuhu yahil*).

---

estado es expresado por decir que Él es Todopoderoso y tiene Omnipotencia. El que tiene conocimiento debe adquirir un estado en el cual tenga conocimiento de todo lo con que se relaciona su conocimiento. Este estado es expresado por decir que todo lo sabe y tiene omnisciencia. Y es lo mismo para todos los atributos restantes (Sanusi). Este es un tema avanzada de la teología. Para más detalles, el comentario de Sa'id Foudah sobre el Credo de Imam al-Sanusi.

وَ يَجِبُ فِي حَقِّهِ تَعَالىٰ: [كَوْنُهُ حَيًّا] – وَضِدُّهُ [كَوْنُهُ مَيِّتًا]، وَ الدَّلِيْلُ عَلىٰ ذٰلِكَ: دَلِيْلُ الْحَيَاة.

Es necesario que viva (*kaunuhu hay*). La evidencia es la misma que la evidencia para Su vida. El opuesto es estar muerto (*kaunhuh mayyit*).

وَ يَجِبُ فِي حَقِّهِ تَعَالىٰ: [كَوْنُهُ سَمِيْعًا وَبَصِيْرًا]، وَضِدُّهُمَا [كَوْنُهُ أَصَمَّ وَكَوْنُهُ أَعْمَى]، وَ الدَّلِيْلُ عَلىٰ ذٰلِكَ: دَلِيْلُ السَّمْع وَدَلِيْلُ الْبَصَر.

Es necesario que oiga y vea todo (*kaunuhu sami' wa basir*). La evidencia para este es la misma que la evidencia para Su audición y vision.

Sus opuestos son la sordera y la ceguera (*kaunuhu asamm wa kaunu a'ma*) respectivamente.

وَ يَجِبُ فِي حَقِّهِ تَعَالىٰ: [كَوْنُهُ مُتَكَلِّمًا] – وَضِدُّهُ [كَوْنُهُ أَبْكَمَ]، وَ الدَّلِيْلُ عَلىٰ ذٰلِكَ: دَلِيْلُ الْكَلَام.

Es necesario que hable (*kaunuhu mutakal-lim*). La evidencia para este es la misma que la evidencia para Su habla. Su opuesto es la mudez (*kaunuhu abkam*).

وَالْجَائِزُ فِي حَقِّهِ تَعَالَىٰ: [فِعْلُ كُلِّ مُمْكِنٍ أَوْ تَرْكُهُ]، وَالدَّلِيلُ عَلَىٰ ذٰلِكَ: أَنَّهُ لَوْ وَجَبَ عَلَيْهِ سبحانه وَتَعَالَىٰ فِعْلُ شَيْءٍ أَوْ تَرْكُهُ لَصَارَ الْجَائِزُ وَاجِبًا أَوْ مُسْتَحِيلًا وَهُوَ مُحَالٌ.

Hacer o no hacer cualquier cosa posible (*fi'lu kul-li mumkinin aw tarkuhu*) es posible para Él. La evidencia es que, si hacer o no hacer algo fuese necesario para Él, lo contingente se convertiría en necesario o inviable. Y esta conclusión es imposible.

# Temas relacionados con la Profecía[25]

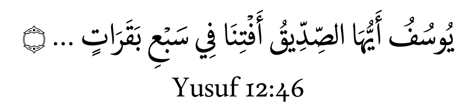
وَيَجِبُ فِي حَقِّ الرُّسُلِ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ: [اَلصِّدْقُ]، وَضِدُّهُ [اَلْكَذِبُ]، وَ الدَّلِيْلُ عَلَىٰ ذٰلِكَ: أَنَّهُمْ لَوْ كَذِبُوْا لَكَانَ خَبَرُ اللّٰهِ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ كَاذِبًا، وَهُوَ مُحَالٌ.

La veracidad[26] (*sidq*) es necesaria para los mensajeros (la paz sea con todos). La evidencia para esto es que, si

25 Según el Sunnismo (Ahl al-Sunnah wa al-Yama'ah), una de las características de los Profetas (la paz Sea con todos) es que son infalibles y no cometen pecados.

26 El Corán dice, {¡Yusuf, tú que eres veraz! Explícanos [el significado de] siete vacas gordas …} [Yusuf, 12:46].

Y {Y menciona en el Libro, Idris. Por cierto, que era un hombre sumamente veraz y un Profeta} [Maryam, 19:56].



Yusuf 12:46

mintieran, lo que Al-lah nos ha informado (*sobre su veracidad*) sería falso, lo que es imposible. El opuesto de este atributo es la mentira[27] (*al-kidzb*).

وَيَجِبُ فِيْ حَقِّهِمْ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ: [اَلْأَمَانَةُ]، وَضِدُّهَا [الْخِيَانَةُ]. وَ الدَّلِيْلُ عَلٰى ذٰلِكَ: أَنَّهُمْ لَوْ خَانُوْا بِفِعْلٍ مُحَرَّمٍ، اَوْ مَكْرُوهٍ لَكُنَّا مَأْمُوْرِيْنَ بِمِثْلِ ذٰلِكَ وَلَا يَصِحُّ أَنْ نُؤْمَرَ بِمُحَرَّمٍ أَوْ مَكْرُوهٍ.

La fidelidad[28] (*al-amanah*) también es necesario para ellos. La evidencia de esto es que, si traicionaran al

---

وَاذْكُرْ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ ۚ إِنَّهُ كَانَ صِدِّيقًا نَّبِيًّا ۝

Maryam 19:56

27 Los incrédulos de Quraysh, replicaron a la llamada profética a creer en él (que Al-lah le bendiga y le conceda la paz) en las colinas de Safa y Marwa, al inicio de la invitación pública al decir, ‘Jamás hemos oído mentiras de ti.’

28 Como una demostración de fidelidad, el Profeta (que Al-lah le bendiga y le conceda la paz) cumplió con su confianza cuando los confabuladores de su asesinato rodearon su casa. El Profeta (que Al-lah le bendiga y le conceda la paz) encargó a ‘Ali (que Al-lah esté satisfecho con él) a quedarse en su lugar para supervisar los depósitos que la gente le había confiado por causa de su fidelidad. En tanto él milagrosamente salió caminando entre ellos y

realizar un acto proscrito (*haram*) o detestable[29] (*makruh*), a nosotros se nos hubiese exigido lo mismo [porque hemos sido ordenado seguirles]. Y no es posible, es incluso absurdo, que se nos exija hacer algo proscrito o detestable. El opuesto de este atributo es la traición (*al-jiyanah*).

وَيَجِبُ فِيْ حَقِّهِمْ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ، [تَبلِيغ ما أُمِرُوْا بِتَبْلِيغِهِ لِلْخَلْقِ]، وَضِدُّهُ [كِتْمَانُ ذَلِكَ]، وَ الدَّلِيْلُ عَلىٰ ذلِكَ: أَنَّهُمْ لَوْ كَتَمُوْا شَيْئًا مِمَّا أُمِرُوْا بِتَبْلِيغِهِ لَكُنَّا مَأْمُوْرِيْنَ بِكِتْمَانِ الْعِلْمِ، وَلَا يَصِحُّ أَنْ نُؤْمَرَ بِهِ لِأَنَّ كَاتِمَ الْعِلْمِ مَلْعُوْنٌ.

recitando los primeros versos de Surah Ya Sin hasta las palabras de Al-lah {... y los hemos velado para que no puedan ver}, soplando los versos en ellos. (Ibn Hisham)

29 Este principio es tomado del principio en la ciencia de Hadiz llamado, ‘Aclarando la permisibilidad’ o *bayan al-yawaz*. Un ejemplo de esto es el hadiz donde el Profeta (que Al-lah le bendiga y le conceda la paz) estaba viajando y haciendo un ayuno voluntario. Hafsa (que Al-lah esté satisfecha con ella) dio leche al Profeta (que Al-lah le bendiga y le conceda la paz). Y él (que Al-lah le bendiga y le conceda la paz) la bebió, como es explicado los sabios, para demostrar la permisibilidad de romper el ayuno voluntario mientras se está de viaje.

Transmitir lo que fue ordenado transmitir a la creación[30] (tablig ma umiru bi tabliguihi lil jalq), también es necesario para ellos. La evidencia es que, si ocultaran cualquier parte de lo que les fue ordenado transmitir, a nosotros, también, se nos hubiese exigido ocultar el conocimiento. Esto no es válido ya que, quien oculta el conocimiento, es maldecido. El opuesto de este atributo es ocultarlo[31] (*kitman dzalik*).

---

30 El Corán dice, {Solo somos responsables de transmitir el mensaje de manera clara} [YaSin, 36:17].

وَمَا عَلَيْنَا إِلَّا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ۝

Yasin 36:17

31 El Corán dice, {Los que ocultan los signos claros que hemos hecho descender y la guía, después de que lo hemos aclarado para la gente en el Libro- sobre ellos estará la maldición de Al-lah y la maldición de los dignos de maldecir} [al-Baqarah, 2:159]. En un hadiz, se dice, 'Si a alguien se le pregunta sobre el conocimiento sagrado que tiene, pero lo oculta, se le atará sobre la boca una brida hecha de fuego en el Día del Juicio.' (Bujari)

إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنزَلْنَا مِنَ الْبَيِّنَاتِ وَالْهُدَىٰ مِن بَعْدِ مَا بَيَّنَّاهُ
لِلنَّاسِ فِي الْكِتَابِ ۙ أُولَٰئِكَ يَلْعَنُهُمُ اللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ اللَّاعِنُونَ ۝

Baqara 2:159

وَيَجِبُ فِيْ حَقِّهِمْ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ: [اَلْفَطَانَةُ]، وَضِدُّهَا [اَلْبَلَادَةُ]، وَ الدَّلِيْلُ عَلٰى ذٰلِكَ: أَنَّهُ لَوِ انْتَفَتْ عَنْهُمُ الْفَطَانَةُ لَمَا قَدَرُوْا أَنْ يُقِيمُوا حُجَّةً عَلَى الْخَصْمِ وَهُوَ مُحَالٌ، لِأَنَّ الْقُرْآنَ دَلَّ فِيْ مَوَاضِعَ كَثِيْرَةٍ عَلٰى إِقَامَتِهِمُ الْحُجَّةَ عَلٰى الْخَصْمِ.

La astucia[32] (*al-fatanah*) también es necesaria para ellos. La evidencia para este atributo es que, si no fuesen astutos, no hubiesen podido establecer pruebas en contra de sus oponentes. Esto es imposible porque el Corán ha narrado las pruebas que establecieron en

---

32 El Corán cuenta que el Profeta Ibrahim (la paz sea con él) usaba un argumento racional para debatir con el tirano Nimrod y silenció a su oponente (al-Baqarah, 2:258). Los enemigos del Mensajero de Al-lah (que Al-lah le bendiga y le conceda la paz) solían decir, 'Hace que nuestros inteligentes parezcan tontos [yusaffih ahlamana]' por invalidar sus falacias usando pruebas racionales.

... قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّيَ الَّذِي يُحْيِي وَيُمِيتُ قَالَ أَنَا أُحْيِي وَأُمِيتُ ۖ قَالَ إِبْرَاهِيمُ فَإِنَّ اللَّهَ يَأْتِي بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَأْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِي كَفَرَ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ۝

Baqara 2:258

contra de sus oponentes en varias ocasiones. El opuesto de este atributo es la estulticia (*al-baladah*).

## LO POSIBLE PARA LOS PROFETAS

وَالْجَائِزُ فِي حَقِّهِمْ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ: [اَلْأَعْرَاضُ الْبَشَرِيَّةُ الَّتِي لَا تُؤَدِّيْ إِلٰى نَقْصٍ فِيْ مَرَاتِبِهِم الْعَلِيَّةِ]: كَالْمَرَضِ وَنَحْوِهِ، وَ الدَّلِيْلُ عَلٰى ذٰلِكَ: مُشَاهَدَتُهَا بِهِمْ عَلَيْهِمُ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ.

Cualquier condición del ser humano que no rebaje su estatus elevado, como enfermedades, etc., son posibles para ellos (la paz sea con todos). La evidencia es que éstos estados han sido observados en ellos.

# Conclusión

يَجِبُ عَلَىٰ الشَّخْصِ أَنْ يَعْرِفَ نَسَبَهُ صَلَّىٰ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ جِهَةِ أَبِيهِ، وَمِنْ جِهَةِ أُمِّهِ.

Es necesario saber el linaje del Profeta (que Al-lah le bendiga y le conceda la paz) por parte de su padre y por parte de su madre.

أَمَّا نسبه صَلَّىٰ اَللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مِنْ جِهَةِ أَبِيْهِ:

فَهُوَ سَيِّدُنَا مُحَمَّدُ بْنُ عَبْدِ اللهِ بْنِ عَبْدِ الْمُطَّلِبِ بْنِ هَاشِمِ بْنِ عَبْدِ مَنَاف بْنِ قُصَيّ بْنِ كِلَابِ بْنِ مُرَّةَ بْنِ كَعْب بْنِ لُؤَيّ بْنِ غَالِب بْنِ فِهْر بْنِ مَالِك بْنِ النَّضْرِ بْنِ كِنَانَة بْنِ خُزَيْمَة بْنِ مُدْرِكَة بْنِ إِلْيَاسَ بْنِ مُضَر بْنِ نِزَارَ بْنِ مَعَدّ بْنِ عَدْنَانَ،

En cuanto allinaje por parte de su padre, él es nuestro Maestro Muhammad

1. Hijo de Abdul-lah
2. Hijo de ‘Abd al-Muttalib
3. Hijo de Hashim
4. Hijo de ‘Abd al-Manaf
5. Hijo de Qusayy
6. Hijo de Kilab
7. Hijo de Murrah
8. Hijo de Ka’b
9. Hijo de Lu’ayy
10. Hijo de Ghalib
11. Hijo de Fihr
12. Hijo de Malik
13. Hijo de al-Nadr
14. Hijo de Kinanah
15. Hijo de Juzeimah
16. Hjo de Mudrikah
17. Hijo de Ilias
18. Hijo de Mudar
19. Hijo de Nizar
20. Hjio de Ma’add
21. Hjio de Adnan

وَلَيْسَ فِيمَا بَعْدَهُ إِلَىٰ آدَمَ – عَلَيْهِ الصَّلَاةُ وَالسَّلَامُ – طَرِيقٌ صَحِيحٌ فِيمَا يُنْقَلُ.

De Adnan hasta Adan (la paz sea con él), no hay una cadena de narración auténtica.

وَأَمَّا نَسَبُهُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيهِ وَسَلَّمَ مِنْ جِهَةِ أُمِّهِ فَهُوَ: سَيِّدُنَا مُحَمَّدٌ بِنْ آمِنَةَ بِنْتِ وَهْبٍ بِنْ عَبْدُ مَنَافٍ بِنْ زُهْرَةَ بِنْ كِلَابٍ، فَتَجْتَمِعُ مَعَهُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيهِ وَسَلَّمَ فِيْ جَدِّهِ كِلَابٍ.

En cuanto al linaje por parte de su madre, él es nuestro Maestro Muhammad, hijo de Aminah, hija de Wahb, hijo de ʿAbd al-Manaf, hijo de Zuhrah, hijo de Kilab. Su linaje está unido al linaje de su padre en su antepasado Kilab.

وَمِمَّا يَجِبُ أَيْضًا: أَنْ يَعْلَمَ أَنَّ لَهُ حَوْضًا، وَأَنَّهُ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيهِ وَسَلَّمَ يَشْفَعُ فِيْ فَصْلِ الْقَضَاءِ، وَهَذِهِ الشَّفَاعَةُ مُخْتَصَّةٌ بِهِ صَلَّى اللّٰهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ.

También es necesario saber que él tiene un pozo (al-haud) [en el Más allá], que intercederá en el juicio final y que esa intercesión en particular (al-Shafa'ah) es únicamente para él (que Al-lah le bendiga y le conceda la paz)[33].

وَمِمَّا يَجِبُ أَيْضًا أَنْ يَعرفهم اَلرُّسُلَ الْمَذْكُورَةَ فِي الْقُرْآنِ تَفْصِيلًا، وَأَمَّا غَيْرُهُمْ فَيَجِبُ عَلَيْهِ أَنْ يَعْرِفَهُمْ إِجْمَالًا، وَقَدْ نَظَمَ بَعْضُهُمْ الْأَنْبِيَاء الَّتِي تَجِبُ مَعْرِفَتُهُمْ تَفْصِيلًا، فَقَالَ:

También es necesario conocer (los nombres y las historias) de los mensajeros directamente mencionados en el Corán. En cuanto a otros, es necesario conocerlos en general. Alguien ha listado a los Profetas que deberían conocerse específicamente:

حَتْمٌ عَلى كُلِّ ذِي التَّكْلِيفِ مَعْرِفَةٌ * بِأَنْبِيَاءِ عَلَى التَّفْصِيلِ قَدْ عُلِمُوا
فِي تِلْكَ حُجَّتُنَا مِنْهُم ثَمَانِيَةٌ * مِنْ بَعْدِ عَشْرٍ وَيَبْقَى سَبْعَةٌ وَهُمُ
إِدْرِيسُ هُودٌ شُعَيْبٌ صَالِحٌ وَكَذَا * ذُو الْكِفْلِ آدَمُ بِالْمُخْتَارِ قَدْ خُتِمُوا

33 Hay varias categorías de los que intercederán por otros creyentes, como los que hayan memorizado el Corán, el bebé abortado (involuntariamente), los sabios, el mismo Profeta (que Al-lah le bendiga y le conceda la paz) y Al-lah (Altísimo sea).

*Adam, Idris, Nuh y Hud,*
*Salih, Ibrahim y Lut,*
*Isma'il, Ishaq, Ya'qub,*
*El bello Yusuf y el paciente Ayyub,*
*Shu'ayb, que no se olvide Harun,*
*Musa, al-Yasa', Dzu 'l-Kifl, Daud,*
*Suleiman, Ilias, también Yunus,*
*Zakaría, Yahia y 'Isa, luego,*
*El mejor de los Profetas, Muhammad*[34].

مِمَّا يَجِبُ إِعْتِقَادُهُ أَيْضًا أَنَّ قَرْنَهُ أَفْضَلُ الْقُرُوْنِ، ثُمَّ الْقَرْنُ الَّذِيْ بَعْدَهُ، ثُمَّ الْقَرْنُ الَّذِيْ بَعْدَهُ.

También es necesario creer que la generación del Profeta (que Al-lah le bendiga y le conceda la paz) es la mejor generación, y que le sigue en bondad la generación que le sucedió y luego la que sucedió a esta[35]

34 Este poema ha sido ordenado para que fluya y rime, para facilitar su memorización para lectores del español.

35 Fue dicho en un hadiz, 'La mejor de las generaciones es mi generación, luego la que viene directamente después y luego la que viene después de esta última.'

وَيَنْبَغِي لِلشَّخْصِ أَنْ يَعْرِفَ أَوْلَادَهُ صَلَّى اللهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ وَهُمْ عَلَى الصَّحِيحِ: سَيِّدُنَا الْقَاسِمُ، وَسَيِّدَتُنَا زَيْنَبُ، وَسَيِّدَتُنَا رُقَيَّةُ، وَسَيِّدَتُنَا فَاطِمَةُ، وَسَيِّدَتُنَا أُمُّ كُلْثُوم، وَسَيِّدُنَا عَبْدُ اللهِ وَهُوَ الْمُلَقَّبُ بِالطَّيِّبِ وَالطَّاهِرِ، وَسَيِّدُنَا إِبْرَاهِيمُ، وَكُلُّهُمْ مِنْ سَيِّدَتِنَا خَدِيجَةَ الْكُبْرَى، إِلَّا إِبْرَاهِيمُ فَمِنْ مَارِيَةَ الْقِبْطِيَّة. وَهَذَا آخِرُ مَا يَسَّرَهُ اللهُ مِنْ فَضْلِهِ وَكَرَمِهِ، وَالْحَمْدُ لِلهِ رَبِّ الْعَالَمِين، وَصَلَّى اللهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّد وَ عَلَى آلِهِ وَصَحْبِهِ وَسَلَّم.

Un individuo también debe conocer a sus hijos (que Al-lah le bendiga y le conceda la paz). Son, según la posición más confiable: nuestro maestro al-Qasim, nuestra dama Zeinab, nuestra dama Ruqayyah, nuestra dama Fatimah, nuestra dama Umm Kulzum, nuestro maestro Abdul-lah- a quien le apodaron como el bueno y puro, y nuestro maestro Ibrahim. Todos son hijos de nuestra dama Jadiyah, la Grande, excepto nuestro Maestro Ibrahim, quien nació de María la copta. Aquí termina lo que Al-lah ha facilitado por Su bondad y generosidad. Toda alabanza es para Al-lah, el Señor del universo. Y que las bendiciones y la paz de Al-lah sean sobre nuestro Maestro Muhammad, su familia y sus compañeros.

# Apéndice

## LOS ATRIBUTOS DE AL-LAH (BENDECIDO Y EXALTADO SEA)

| NECESARIO | | IMPOSIBLE | |
|---|---|---|---|

### SIFAT NAFSIYYAH

| | | | |
|---|---|---|---|
| Existencia | اَلْوُجُوْدُ | Inexistencia | اَلْعَدَمُ |

### SIFAT SALBIYYAH

| | | | |
|---|---|---|---|
| Inocurrencia | اَلْقِدَمُ | Contingencia | اَلْحُدُوْثُ |
| Permanencia | اَلْبَقَاءُ | Transitoriedad | اَلْفَنَاءُ |
| Disimilitud a seres creados | اَلْمُخَالَفَةُ لِلْحَوَادِثِ | Semejanza | اَلْمُمَاثَلَةُ |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Autosuficiencia | اَلْقِيَامُ بِالنَّفْسِ | Necesidad de un determinante | اَلْاِحْتِيَاجُ إِلَى الْمَحَلِّ وَالْمُخَصِّصِ |
| Unicidad | اَلْوَحْدَانِيَّةُ | Multiplicidad | اَلتَّعَدُّدُ |

## SIFAT AL-MA'ANI

| | | | |
|---|---|---|---|
| Poder | اَلْقُدْرَةُ | Incapacidad | اَلْعَجْزُ |
| Voluntad | اَلْإِرَادَةُ | Coacción | اَلْكَرَاهَةُ |
| Omnisciencia | اَلْعِلْمُ | Ignorancia | اَلْجَهْلُ |
| Vida | اَلْحَيَاةُ | Muerte | اَلْمَوْتُ |
| Audición | اَلسَّمْعُ | Sordera | اَلصَّمَمُ |
| Visión | اَلْبَصَرُ | Ceguera | اَلْعَمَى |
| Habla | اَلْكَلَامُ | Mudez | اَلْبُكْمُ |

## SIFAT AL-MA'NAWIYYA

| | | | |
|---|---|---|---|
| Ejercer Su poder | كَوْنُهُ قَادِرًا | Ser incapaz | كَوْنُهُ عَاجِزًا |
| Ejercer Su voluntad | كَوْنُهُ مُرِيْدًا | Ser obligado | كَوْنُهُ كَارِهًا |
| Saber todo | كَوْنُهُ عَالِمًا | Ser ignorante | كَوْنُهُ جَاهِلًا |
| Vivir | كَوْنُهُ حَيًّا | Morir | كَوْنُهُ مَيِّتًا |
| Oír todo | كَوْنُهُ سَمِيْعًا | Ser sordo | كَوْنُهُ أَصَمًّ |
| Ver todo | كَوْنُهُ بَصِيْرًا | Ser ciego | كَوْنُهُ أَعْمَى |

## LO POSIBLE

| | |
|---|---|
| Hacer o abandonar cualquier cosa posible. | فِعْلُ كُلِّ مُمْكِنٍ أَوْ تَرْكُهُ |

# LOS ATRIBUTOS DE LOS PROFETAS (LA PAZ SEA CON TODOS)

| NECESARIO | | IMPOSIBLE | |
|---|---|---|---|
| Veracidad | اَلصِّدْقُ | Mentira | اَلْكِذْبُ |
| Fieldad | اَلْأَمَانَةُ | Traición | اَلْخِيَانَةُ |
| Transmitir lo que fue ordenado transmitir | تَبْلِيْغُ مَا أُمِرُوْا بِتَبْلِيْغِهِ لِلْخَلْقِ | Ocultarlo | كِتْمَانُ ذٰلِكَ |
| Astucia | اَلْفَطَانَةُ | Estuticia | اَلْبَلَادَةُ |

## LO POSIBLE

| | |
|---|---|
| Condiciones de los seres humanos que no rebaje su estatus elevado. | اَلْأَعْرَاضُ الْبَشَرِيَّةُ الَّتِي لَا تُؤَدِّي إِلَى نَقْصٍ فِي مَرَاتِبِهِمُ الْعَلِيَّةِ |

## LOS 25 PROFETAS MENCIONADOS EN EL CORÁN (LA PAZ SEA CON TODOS)

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1 | Adam | آدَم | • El primero ser humano<br>• El primer Profeta |
| 2 | Idris | إِدْرِيس | • El primero en escribir con la pluma |
| 3 | Nuh | نُوح | • Invitó a la gente a Al-lah por más de 950 años |
| 4 | Hud | هُود | • Enviado a la gente de ‘Ad<br>• Su gente fue destruida por una gran tempestad |
| 5 | Salih | صَالِح | • Enviado a la gente de Thamud<br>• Su gente excavaba la roca para hacer sus edificios<br>• Milagro de la camella |
| 6 | Ibrahim | إِبْرَاهِيم | • Patriarca de los Profetas<br>• Ancestro de los judíos y los árabes |
| 7 | Lut | لُوط | • Sobrino de Ibrahim (la paz sea con él) |

| | | | |
|---|---|---|---|
| | | | • Huyó de Sodoma y Gomorra porque los habitantes practicaban la sodomía<br>• Primer inmigrante por la causa de Al-lah |
| 8 | Ismail | إِسْمَاعِيل | • El sacrificio de Al-lah<br>• Ayudó a reconstruir lal Ka'bah<br>• Ancestro de los árabes |
| 9 | Ishaq | إِسْحَاق | • Ancestro de los judíos |
| 10 | Ya'qub | يَعْقُوب | • Tuvo 12 hijos quienes son los progenitores de las 12 tribus de Israel |
| 11 | Yusuf | يُوسُف | • Otorgado la mitad de la totalidad de belleza<br>• Milagro de la interpretación de los sueños |
| 12 | Ayub | أَيُّوب | • El dechado de la perseverancia |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 13 | Shu'aib | شُعَيْب | • Vivió en Madian |
| 14 | Harun | هَارُوْن | • Ministerio para su hermano (Musa) |
| 15 | Musa | مُوْسى | • Al-lah le habló directamente<br>• Partió el mar rojo<br>• Recibió la Lápida Sagrada |
| 16 | Al-Yasa' | اَلْيَسَع | • Mencionado en el Corán |
| 17 | Dzu al-Kifl | ذُو الْكِفْل | • Mencionado en el Corán |
| 18 | Dawud | دَاوُد | • Rey Profeta<br>• El metal se hacía dúctil en sus manos |
| 19 | Suleiman | سُلَيْمَان | • Rey Profeta<br>• Controlaba el viento, animales, seres humanos y yinn |

| | | | |
|---|---|---|---|
| 20 | Ilias | إِلْيَاس | • Mencionado en el Corán |
| 21 | Yunus | يُوْنُس | • Tragado por la ballena<br>• Rescatado por una súplica especial<br>• Más de 100,000 personas de su gente creyeron en él |
| 22 | Zakaría | زَكَرِيَّا | • Cuidaba a Mariam (la paz sea con ella)<br>• Su esposa era estéril cuando tuvo a su hijo, el Profeta Yahia (la paz sea con él) |
| 23 | Yahia | يَحْيَ | • Primo materno<br>• de ‘Isa (la paz sea con él) |
| 24 | ‘Isa | عِيْسى | • Concebido de manera milagrosa<br>• Regresará en el fin de tiempo<br>• Seguirá la Ley Sagrada del islam |
| 25 | Muhammad | مُحَمَّد | • El último Profeta<br>• El mejor Profeta |

## EL LINAJE PATERNO DEL PROFETA (QUE AL-LAH LE BENDIGA Y LE CONCEDA LA PAZ)

| | | |
|---|---|---|
| 1 | مُحَمَّد بن | Muhammad hijo de |
| 2 | عَبْد اللهِ بن | Abdullah hijo de |
| 3 | عَبْدُ الْمُطَّلِبِ بن | ‘Abd al-Muttalib hijo de |
| 4 | هَاشِم ابن | Hashim hijo de |
| 5 | عَبْد مَنَافِ بن | ‘Abd al-Manaf hijo de |
| 6 | قُصَيّ بن | Qusay hijo de |
| 7 | كِلاَبِ بن | Kilab hijo de |
| 8 | مُرَّة بن | Murrah hijo de |
| 9 | كَعْبِ بن | Ka’b hijo de |
| 10 | لُؤَيّ بن | Lu’ai hijo de |
| 11 | غَالِب بن | Galib hijo de |
| 12 | فِهْر بن | Fihr hijo de |
| 13 | مَالِك بن | Malik hijo de |
| 14 | اَلنَّضر بن | Nadar hijo de |
| 15 | كِنَانَة بن | Kinanah hijo de |
| 16 | خُزَيْمَة بن | Juzaymah hijo de |

| | | |
|---|---|---|
| 17 | مُدْرِكَة بن | Mudrikah hijo de |
| 18 | إِلْيَاس بن | Ilias hijo de |
| 19 | مُضَر بن | Mudar hijo de |
| 20 | نِزَار بن | Nizar hijo de |
| 21 | مَعَدّ بن | Mu'add hijo de |
| 22 | عَدْنَان | 'Adnan |

## ESPOSAS DEL MENSAJERO (QUE AL-LAH LE BENDIGA Y LE CONCEDA LA PAZ)

| | | |
|---|---|---|
| 1 | خَدِيْجَةُ بِنْت خُوَيْلِد | Jadiya b. Juwaylid |
| 2 | عَائِشَةُ بِنْت اَبِي بَكْرٍ الصِّدِيق | A'isha b. Abi Bakr al-Siddiq |
| 3 | حَفْصَةُ بِنْت عُمَرِ ابْنَ الْخَطَّاب | Hafsa b. 'Umar b. al-Jattab |
| 4 | اُمْ حَبِيْبَة بِنْت اَبِي سُفْيَان | Umm Habiba b. Abi Sufian |
| 5 | اُمْ سَلَمَة بِنْت اُمَيَّة | Umm Salama b. Umayyah |
| 6 | سَوْدَةُ بِنْت زُمْعَة بِنْ قَيْس | Saudah b. Zum'ah |
| 7 | زَيْنَبُ بِنْت جَحْش | Zainab b. Yahsh |

| | | |
|---|---|---|
| 8 | مَيْمُوْنَه بِنْت الْحَارِث الْهِلاَلِيَّة | Maymunah b. al-Hariz al-Hilaliyah |
| 9 | زَيْنَبُ بِنْت خُزِيمَة الْهِلاَلِيَّة | Zaynab b. Juzaymah al'Hilaliyah |
| 10 | جُوَيْرِيَّة بِنْت الْحَارِث | Yuwayriyah b. al-Hariz |
| 11 | صَفِيَّه بِنْت حَيّ بِنْ اَخْطَب مِنْ بَنِي النَّضِيْر | Safiyyah b. Hayy b. Ajtab de Bani Nadir |

## HIJOS DEL MENSAJERO (QUE AL-LAH LE BENDIGA Y LE CONCEDA LA PAZ)

| | | |
|---|---|---|
| 1 | سَيِّدُنَا الْقَاسِم | Nuestro maestro al-Qasim |
| 2 | سَيِّدَتُنَا زَيْنَب | Nuestra Dama Zaynab |
| 3 | سَيِّدَتُنَا رُقَيَّة | Nuestra Dama Ruqayyah |
| 4 | سَيِّدَتُنَا فَاطِمَة | Nuestra Dama Fatimah |
| 5 | سَيِّدَتُنَا أُمّ كُلْثُوم | Nuestra Dama Umm Kulzum |
| 6 | سَيِّدُنَا عَبْدُ اللهِ وَهُوَ الْمُلَقَّبُ بِالطَّيِّبِ وَالطَّاهِرِ | Nuestro Maestro Abdullah, también conocido como Tayyib y Tahir |
| 7 | سَيِّدُنَا إبراهيم | Nuestro Maestro Ibrahim |

# LOS NIVELES DEL PARAÍSO Y DEL INFIERNO

| Nombre | Niveles del Paraíso | Nombre | Niveles del Infierno |
|---|---|---|---|
| اَلْفِرْدَوْس | Firdaus | جَهَنَّم | Yahannam |
| اَلْمَقَامَة | Al-Muqamah | اَلسَّعِيْر | Al-Sa’ir |
| دَارُ الْقَرَارِ | Dar al-Qarar | سَقَر | Saqar |
| دَارُ السَّلاَمِ | Dar al-Salam | جَحِيْم | Yahim |
| اَلْمَأْوى | Al-Ma’wa | حُطَمَة | Hutamah |
| اَلنَّعِيْمُ | Al-Na’im | ذَاتَ اللَّهَب | Dzat al-Lahab |
| اَلْخُلْد | Al-Juld | حَاوِيَة | Hawiyah |
| اَلْعَدْن | Al-‘Adan | لظى | Ladzau |

# A Cerca de Instituto Imam Ghazali

Sin duda, la tradición islámica es profunda y extensa. Y un océano lleno de perlas. Como musulmanes que viven en el occidente, nos hemos encontrado, en tiempos recientes, a menudo haciendo un papel importante en la preservación y la protección de nuestra tradición heredada, y a la misma vez estableciéndola firmemente para las próximas generaciones.

La singularidad de la tradición islámica es una donde cada generación de sabios sucesiva ha recibido la ciencia a través de una cadena de transmisión verificable. Esta ha permitido a los musulmanes de cada generación la capacidad de averiguar la fuente. El Instituto Imam Ghazali ha estado realizando intensivos

de educación islámica de plazos diferentes desde 2007, con el objetivo de reviivicar el amor y el apego a las ciencias tradicionales de la ciencia sagrada.

La inciativa de IGI Latinoamérica aspira presentar a estudiantes hispanohablantes por todo el mundo a un estudio textual de los fundamentos de lo que un creyente debe saber en las ciencias de Aquida, Hadiz, Fiqh, Tasauúf, Sira y Tafsir. Es nuestra esperanza que el estudiante irá más allá de simplemente leer el texto y buscará a algún maestro con quien lo puede estuidar, in sha Al-lah. Para más información sobre Instituto Imam Ghazali, favor de visitar www.institutoimamghazali.org.